

22nd -23rd

October 2015

**(Faculty of Philology: Salón de Grados)
Complutense University of Madrid**

**Reading Wide, Writing Wide in
the Digital Age: Perspectives on**

TRANSLITERATURES

ABSTRACTS / RESÚMENES



UNIVERSIDAD COMPLUTENSE
MADRID

Reading Wide, Writing Wide in the Digital Age: Perspectives on Transliteratures
Leer en red, escribir en red en la era digital: perspectivas sobre transliteraturas

(Facultad de Filología, Universidad Complutense de Madrid)

Cooppan, Vilashini (University of California, Santa Cruz)

Plenary Lecture

World Hype: From Hypertext to Cyberliteratures

Scolari, Carlos (Universitat Pompeu Fabra)

Plenary Lecture

What do Media Students Read?

En el año 2014 se presentó en la Universidad de Buenos Aires una tesina - realizada por Julio Alonso en el contexto de la cátedra del profesor Alejandro Piscitelli - basada en un estudio cuantitativo de la bibliografía obligatoria que debían leer los estudiantes de la Licenciatura en Comunicación de esa institución. Durante el curso 2013-14 se realizó un estudio similar en la Universitat Pompeu Fabra con el objetivo de mapear y cuantificar las lecturas obligatorias de los estudiantes del grado en Publicidad y Relaciones Públicas. Los resultados de ambos estudios, ya sea considerados de manera individual o comparativa, nos aportan una serie de elementos muy importantes e interesantes para debatir hacia dónde van los estudios de comunicación ¿Cuáles son los autores hegemónicos en cada universidad? ¿Existen escuelas o corrientes teóricas que prevalecen? ¿Qué grado de fragmentación tiene la bibliografía? ¿Se leen muchos o pocos textos? ¿Qué libros o autores no se leen? Durante la conferencia se abordarán estas y otras cuestiones relativas a los textos que leen los estudiantes, los planes de estudio y las pedagogías que los sustentan.

Anxo, Abúin (Universida de Santiago de Compostela)

Activismo transmedial: política e identidad en la era de la colaboración

Partimos en nuestra ponencia de visiones nada celebratorias de la transmedialidad, como las recogidas en el prólogo de Mary J. Clarke a su *Transmedia Television* (2013): la televisión crea estrategias comerciales cada vez más expansivas que configuran un “bien adictivo”, con un efecto inmediato de “experimentación financiera”. Está clara la vinculación o dependencia de lo estético con respecto a lo económico en la eclosión transmedial, que se manifiesta en estrategias promocionales de “fidelización” del espectador: expresiones como “marketing de atracción” conducen a posibilitar un contenido sólido, compartible y popular (“hype” o viral). Conviene recordar que existen, sin embargo, experiencias como el “Transmedia activism”, que Lina Srivastava (2014) definía como una estrategia “to create social impact, influence perception, build community through fragmented storytelling by authors, stakeholders, and communities who share assets and create entry points into issues and solutions across multiple forms of media”, ofreciendo posibilidades de expresión política completamente alternativas. En este sentido, puede ser útil diferenciar entre dos formas de transmedialidad. La primera, que denominaremos vertical, resuelve el conflicto entre lo comercial y lo político mediante estrategias que de algún modo hacen interactuar una marca (por tanto, un interés empresarial, de la naturaleza que sea) con un público dispuesto a implicarse en su difusión, convertido entonces en ciudadano-consumidor. La horizontal se mueve en otra esfera, pues implica una movilización real de ciudadanos-resistentes que busca provocar un cambio político real. No se aleja esta última forma de transmedialidad de lo que Sasha Constanza-Chock ha caracterizado como “Transmedia Organizing”, que “includes the creation of a narrative of social transformation across multiple media platforms, involving the movement’s base in participatory media making, and linking attention directly to concrete opportunities for action” (2014: 50). Se trata por lo tanto de crear un movimiento identitario comunitario que requiere algún modo de co-creación, acción y transformación, a través de una narración que se desarrolla en plataformas mediáticas múltiples. El activismo de los fans también puede provocar el cambio político y social o desafiar las hegemonías establecidas a través de una “participación cívica” (Brough y Shresthova, 2012), como en el caso de la apropiación metafórica de la Pandora y el pueblo Na’vi de *Avatar* (James Cameron, 2009) por parte de grupos de la India o Palestina, en contra de la explotación laboral o puramente colonial. Se abre así una nueva área de investigación que ha de abordar la cuestión de la transmedialidad desde la tensión entre

lo económico y lo político, la participación y la resistencia, el afecto, entendido en términos mediáticos, y el compromiso activo con la realidad.

Pajares, Susana (IT University of Copenhagen)

Everything is connected. The pleasures and anxieties of networked reading

In the 90s, the idea of network in electronic literature referred mainly to the hypertextual structure of texts. Accordingly, the conceptualization of the new electronic reader was about the advantages and challenges of non-linearity, that is, either in terms of co-authorship or disorientation. Now, in 2015, "network" is mainly understood as the connection of users through social media, and several authors (Naik, Nakamura, Worrall, Zuccala...) have noted that people are now reading in networks, that is, sharing information, reviews and favourite passages through specialized social media like Goodreads, or even interacting with the network directly from their books with services like Kindle Hlghlights. But what and how are they doing it? This paper is about the subject position that is constructed through the act of networked reading, its inherent pleasures and anxieties. I propose a grounded theory approach that incorporates empirical data from interviews with readers, analysis of social network and reader activity online and cognitive theories on why we read at all.

Daniels, Jennie (The College of Idaho)

Blogs and the Intellectual: Ecuadorian Scholarship in the Digital Age

How does the intellectual engage in scholarly debate in the digital age? Traditional university academics publish in scholarly journals, which are increasingly found in online and paper formats, but still require some kind of peer review. Webpages, including the popular (we)blog format, offer a relatively new venue for intellectual conversation. Ecuadorian literature and cultural production in particular receive relatively less attention from the traditional academic than in many other Latin American countries. There, the blog has become an outlet for Ecuadorian intellectuals, both academic and non-traditional, to examine, analyze, and theorize. In this presentation, I engage with theoretical conversations regarding the Latin American intellectual by scholars such as Angel Rama, Jean Franco, Misha Kokotovic, and others, in order to consider private website publications such as the blog and explore their potential for the popularization of intellectual work on Ecuadorian cultural studies. Offering commentary on everything from novels to street art, Ecuadorian blogs suggest a new narrative for intellectualism and cultural critique. This narrative contrasts with pre-digital views of intellectual work, raising questions about the digital globalization of intellectual spaces, and challenging traditional notions of the Latin American intellectual.

Farge, Odile (Université de Paris 8)

The authoring software-tool in digital literature as a vector of a global imaginary

Digital writing inevitably requires tools, software or technology. With its constant development, the technique has to be "intuitive", easily-used without any manual. The intuitive use of the tool, as a kind of universal language would therefore part of a process of globalization that we can ask ourselves if, while allowing some degree of fair competition, globalization does not also involves the use of a uniform way of producing, of doing or thinking?

Globalization is a structured thought globalized space. In addition, the tools used by many authors in digital literature are first commercial tools. That's the reason while we can question the changing imaginary in the production of digital writing. As the software is used in a globalized world, I will show through some examples, how these tools make some proposals to the authors and expect some specific practices in a closed relationship; in other hands, how the globalization may structure the discourse and the way of thinking the creation. There is a globalized imaginary: the growing interconnection of communications technology accelerates, or rather made us aware of this inevitable globalization that impregnate our imagination based on beliefs, economic and socio-cultural structures that challenge national boundaries, shifting the balance of power. Lev Manovich talks about "cultural software" (2010) while Edgar Morin recognizes the existence of a global civilization which includes standard shared values. In this perspective, I will also examine the role of free software, to see if it can be giving the birth of new communities and modifying a production model of digital writing.

Folk, Moe (Kutztown University) / Samaa Gamie (Lincoln University) / Shawn Apostel (Bellarmine University)

The Hyperstylized, Anonymous Palimpsest: Digital Source Evaluation and the Impact on Electronic Literatures

This tri-paper panel examines the importance of emerging website evaluation criteria in extending reading capacities and inventing new kinds of texts. Much more than just simple remediation or even remix, the practices of constantly technologized readers affect what is considered credible and engaging and thus extends the boundaries of digital texts. What are the gains when a more capacious, more literary-rhetorical conception of digital sources is promulgated? The first paper will situate the importance of digital ethos and analyze traditional (yet still prevailing) advice from popular textbooks and library resource pages about website evaluation; the first paper will also put forth an argument for a new system of digital source evaluation based on hyperlocal methods and texts that can spur electronic literatures. The second paper will explore the importance of developing unique multimodal style in digital texts in order to connect with audiences on multi-level technical prowess and transcend digital subservience to systems. Drawing on data culled from 500 student responses, this paper will also examine the importance of how visual rhetoric and design factor into evaluation criteria and thus help authors consider the shaping of new texts. The third paper examines the usefulness of authorial anonymity to digital writing as illustrated in a case study of digital sources used in the Arab Spring uprisings. In the end, this panel aims to spur fruitful discussion about how the techniques we apply in moving through everyday digital spaces can be harnessed to invent and craft transgressive and exploratory digital texts.

Fouces, Covadonga (Universidad Pablo de Olavide)

Fenómenos transliterarios en Italia. Del blog a la wikinovela

En la gran escena mediática que hoy confluye en el espacio público, rediseñando sus confines y a menudo también su radio de acción, los nuevos medios asumen cada vez más un papel central. En particular, la presencia de Internet constituye un dato nuevo y relevante, cuyo sentido e influencia no son fácilmente reducibles a una lectura unívoca. En primer lugar, Internet representa un elemento de apertura y ampliación en el ámbito de la creación literaria. La Red puede convertirse en el medio a través del que se suplantán las funciones de los tradicionales difusores del saber, garantes en el pasado de un determinado orden en la creación de la literatura. La cultura de papel en su entorno tradicional de editoriales y librerías está sufriendo el envite de nuevas prácticas y escenarios de creación literaria y lectura. Por eso me pregunto, ¿Cómo están cambiando las nociones tradicionales de autor, editorial, libro y lector con la llegada de la de la Web. 2.0? ¿Qué importancia tiene el sentido comunitario para la comunicación literaria? ¿Cuáles son los nuevos modelos de creación y recepción de la literatura que nos ofrece la era digital?

Es decir, Internet supone para la literatura la intensificación del sentido del autor colectivo, en la medida que permite realmente compartir de manera *real e instantánea* las diferentes fases de la escritura. La interactividad y el *tú* se convierten en los protagonistas de la novela colectiva, auténticamente *dialógica*, porque actualmente los diferentes puntos de vista son de carne y hueso, aunque se conecten entre sí con cables y bites de metal. Y efectivamente, el discurso artístico de la novela contemporánea se asienta en la pluralidad de voces, o *polifonía* teorizada por Bajtin.

En esta conferencia me gustaría explorar los imaginarios literarios que circulan en Italia. Destaco *Nazione Indiana*, un blog colectivo inaugurado por un grupo de escritores que publica textos literarios. Entre ellos destaca Roberto Saviano, autor de Gomorra. El otro referente en Italia de la literatura multimedial sería *Wu Ming*, un grupo de cinco escritores que escriben juntos como si fueran una banda musical. Su obra principal es *Manituana* en la que crean historias con otra gente en la Red donde un autor lanza un argumento y el resto lo completa. Sus experimentos literarios han sido publicados con posterioridad por la prestigiosa editorial Einaudi. Los Wu Ming privilegian la importancia de la obra y no la autoría de quien la produce, lo que interesa son las historias. Es una experiencia que va acompañada de una filosofía como la del *copy/left*, es decir, lo contrario a los derechos de autor tal y como se conciben hoy.

Gainza, Carolina (Universidad Diego Portales)

Mapping Digital Literature in Chile. Aesthetics and modes of production and circulation in the digital era / Para mapear la literatura digital en Chile: estética y modos de producción y circulación en la Era Digital

In this paper I will present the results of a research conducted on the field of digital literature in Chile during 2014. The main aims of the research were to build a map of Chilean digital literature, characterize their aesthetics and explore the relation that these aesthetics could have with the (political) meanings that digital technology acquires in this context of creation, related to the modes of production and circulation in the digital era.

The first part of the presentation will be devoted to discuss a map of digital literature in Chile, focusing on its aesthetics and poetics. The second part will address the context of production and circulation of the works. I will discuss the results of the analysis of some interviews done to some authors in the field, as well as the analysis of the practices of publication and circulation of the works, which occur mainly on Internet.

Ilasca, Roxana (Université de Grenoble)

The Pangea Network: Repairing the Postmodern Fragmentation/ La red Pangea o cómo reparar la fragmentación postmoderna

During the second half of the 20th century, the postmodern paradigm focused on the aspect of fragmentation, while thinkers such as Deleuze and Guattari tried to relate the pieces of this broken image of the world through metaphors like the rhizome. By the 1990s and the beginning of the 21st century, the invention and subsequent rapid development of the World Wide Web offered a new perspective on fragmentation: that of a cobweb in which the nodes or points of intersection are linked through an intricately woven thread. However, it is the image of Pangea, theorised by Spanish writer Vicente Luis Mora that we prefer in order to describe a new worldview reflected in contemporary literature. Unlike the rhizome or the web, the concept of Pangea suggests that, beyond the process of linkage and interconnection of fragments, we are facing the reconstruction of a once unitary structure, which had been submitted to division and disintegration. The poetics of Pangea does not merely intersect different disciplines or discourses (as the postmodern rhizome did), nor does it limit itself to connect hypertexts (as was the case of the web in its incipient form), but rather strives to create literary works that connect the analogue and the digital, with their specific discourses, formats and media.

The paper will analyse the literature of contemporary Spanish writers Agustín Fernández Mallo, and his use of the rhizome metaphor, Jorge Carrión, who resorts to the image of the web, and Vicente Luis Mora, with his Pangea theory, in order to show the various modes in which their narrative rebuilds a unitary image of a once fragmented world.

Llamas, Miriam (LEETHY Group, UCM) / Amelia Sanz (LEETHY Group, UCM)

Digital Literatures Circulation: Testing Post-Bourdieu Theories

The launching of Google Books and of Google Earth in 2004 could be considered a symbolical landmark in the configuration of memories and localization in space. Should we be getting ready for a change in literary reading and writing? It is time we ask whether interrelations on a global scale in digital environments have altered the patterns of production and distribution of writing, of circulation and consumption of reading, and in that case, in what way. It is time to ask if these modalities of circulation are creating new narratives and a new effect of globalization.

We consider that Digital Literatures are a very useful workbench to explore the consequences of global digital circulation as a factual process but also as an imaginary storytelling. Literatures born digital can show how rituals of readings, formulas of production and narratives are being modified in the 21st century.

We will work on a very large and diverse domain: Digital Literatures circulating in Spanish all over the world, not just created in Hispanophone countries. Our starting point is our own repertoire: Ciberia, but also other digital collections such as LiteLab, IlovePoetry, Hermeneia, ELMCIP, ELO.

Working on Digital Literatures in Spanish, we cannot use just a national framework, but also local and global ones, American and European. Consequently, we will try to answer to the following question: Can we use a post-Bourdieu methodology, conceived for the 19th French literature, to study circulating Digital Literatures in Spanish as a changing field?

We will provide an achieved analysis of the emergence of a dynamic field.

Luiz dos Santos, Alckmar (Universidade de Santa Catarina)

Rutas de una poética: *El derrumbe del Sarrià*

This work, *Routes of a poetics: the fall of Sarrià*, intends to present the issues and strategies concerning the creation of a digital literary work that is based upon the game between Brazil and Italy, at the Sarrià Stadium, in 1982 FIFA's World Cup. In fact, one wants to present the ways its creators have associated different materials (as videos, sounds, music, literary pieces, interactive logics, immersive ambiences, etc.), but concentrating the focus on the verbal elements, as epigrams, short stories, poems and, finally, an epic poem, in order to create a true digital literary work.

Silva, Ana (Universidade de Coimbra) / Diogo Marques (Universidade de Coimbra) / Sandra Bettencourt (Universidade de Coimbra)

Reading, Writing, Device: *Digital Intersections and Intermediations*

Our panel proposal intends to contribute to the ongoing discussion on transliterature by presenting three distinct, although intertwined, examples of intersections, crossovers and intermediations: distributed authorship in the writing of digital generative literature, hapticity in reading digital literary works, and the feedback loops between the screen and the book in contemporary experimental novels. Each one, in its own way, exploring the widening of literary practices, and sometimes demystifying boundaries in genres, sensory modalities, reading/writing processes and devices. Covering at least two of the proposed topics of this conference — “reading patterns, writing strategies and imaginaries”; “is digital circulation modifying literary imaginaries?” — it is our intention to reflect on the transformations and reimaginings of literature promoted by digital environments and its ways of production and circulation. In addition, drawing on close-readings of several examples of literary works taken from the digital to the bookbound, we aim to present a twofold perspective allying theory along with a strategy of practical analysis.

Meza, Nohelia (Universitat Pompeu Fabra) / Giovanna Di Rosario (Universitat Pompeu Fabra)

La métaphore filée of 88 Constellations for Wittgenstein (To Be Played with the Left Hand). Examples of Digital Rhetoric

In this paper we analyze the *métaphore filée* found in David Clark's net.art piece *88 Constellations for Wittgenstein (To Be Played with the Left Hand)*. We propose a close-reading of constellation number 12 Ursa Minor and then compare its rhetoric structure to other constellations, so as to prove, how the interaction and manipulation of semiotic systems via the use of the *Left Hand* has a higher presence on Ursa. The *metaphore filée* found in Ursa Minor is gradually constructed by the interweaving of linguistic texts (postulations), images, motion, and more importantly, by the addition of new media elements via interaction. In the paper I point out to specific examples of “aesthetics of re-enchantment” and “aesthetics of the ephemeral” (Saemmer, 2009) found in the philosophical and skilled creation of Clark. We also indicate specific examples of figures of animation and figures of manipulation e.g. movie-grams, emergence and eclipse, animated sporulation, incubation, among others (Saemmer, 2010). We will discuss these specific figures through the two conditions set by the Russian linguist Roman Jakobson in order to have a language: in order to be a new language the electronic language must be able to speak of itself and to create its own aesthetic effects. Our aim is to provide a description of how in such e-lit works as David Clark's, the *mélange* of verbal, visual, and aural media elements is building up a new aesthetic and a *new* language proper to this *new* kind of writing.

Rodríguez, Jaime Alejandro (Pontificia Universidad Javeriana)

Pervivencias literarias. Literaturas expandidas, transmediadas y enriquecidas

Esta comunicación expone algunas de las conclusiones de un trabajo de más de 20 años de investigación desarrollado en la Universidad Javeriana de Bogotá en el área de Literatura y nuevos medios, enfocando en este caso tres categorías emergentes que resultan del análisis conceptual, teórico y práctico de dicha relación, muy especialmente frente a las posibilidades, retos y alcances que tiene la literatura en los escenarios creativos contemporáneos. Se hará una presentación de la apuesta conceptual desarrollada y se ilustrará el trabajo con algunos análisis concretos.

Entendemos como literatura expandida todo ejercicio, creativo y crítico, que aborda la textualidad y la ficcionalidad de un modo amplio, de tal manera que soportes simbólicos hoy disponibles (como el cómic, el audiovisual, la animación y el videojuego entre otros) se hibridan de forma concreta en obras que hacen uso de dichas morfologías para generar escenarios hipermediales interactivos. Un ejemplo muy

ilustrativo de estas posibilidades lo ofrece la obra de Doménico Chiappe, objeto de análisis en esta comunicación.

La literatura transmediada es una estrategia que busca potenciar el capital ficcional de obras literarias que podrían tener versiones en otros soportes, plataformas y dispositivos, admitiendo que cierto acervo ficcional de la literatura encuentra así una posibilidad de actualización en la medida en que cumple con la condición básica de contener a la vez textos mundo y textos juego que pueden ser de-construidos con miras a su transmediación. Es el caso, por ejemplo, de la poesía concretista brasileña que estudia, re-lee y transmedia el poeta portugués Rui Torres.

Literatura enriquecida es el ejercicio literario que es capaz de capitalizar desde su especificidad textual tradicional los hallazgos técnicos, cognitivos y estéticos de los nuevos medios, promoviendo así lo que hemos llamado una segunda ola de literatura del agotamiento (la primera la anunció y la desarrolló John Barth en los años setenta del siglo XX). Obras como la de los españoles Jordi Carrión, Vicente Luis Mora y Juan Francisco Ferrés o la del chileno Alberto Fuguet, son ejemplos claros y prometedores de esta modalidad literaria posmoderna.

Plantearémos finalmente que sólo una literatura (una institución literaria) que dialoga transversal, crítica y creativamente con las realidades artísticas contemporáneas puede re-encontrar su función cultural y su rol en los escenarios creativos contemporáneos.

Santos, Enrique (Universidad de Extremadura) / Fernando Cabo (Universidade de Santiago de Compostela)

Las Humanidades ante el giro cartográfico: el reto de los SIG literarios

La etiqueta *giro espacial* empezó a utilizarse en las ciencias sociales y humanas a partir de la segunda mitad de los años 80. Sin embargo, la atención de los estudiosos parece haberse ido centrando cada vez más en la importancia de los mapas como dispositivos de comunicación. En efecto, desde hace ya algún tiempo, las prácticas cartográficas han dejado de ser vistas meramente como parte de un relato evolutivo de progreso tecnocientífico y muchas voces dentro del campo de la geografía cultural afirman que dichas prácticas no son ajenas al binomio saber-poder o a la esfera de la ideología y la construcción de identidades. Por otra parte, como consecuencia de ese *giro cartográfico*, los humanistas se interrogan de forma creciente acerca de la iconicidad de los textos literarios y rastrean la significativa presencia de mapas y diagramas (así como su función) en los mismos. No parece exagerado afirmar que las tecnologías digitales y su enorme capacidad de visualización pueden haber contribuido a la actual omnipresencia de mapas y diagramas en la Infoesfera. Es posible, en efecto, que la web Geoespacial (con Google Earth como ejemplo señero) y los Sistemas de Información Geográfica (SIG) estén cambiando nuestra percepción del mundo. Lo que parece indudable es que las Humanidades no pueden dejar de lado los aspectos teóricos y prácticos asociados a dicho proceso. Prueba de ello es el debate teórico entablado en torno a la difícil conciliación entre epistemologías cuantitativas (como las subyacentes a los SIG) y cualitativas (el carácter idiográfico y hermenéutico de las ciencias humanas). La confluencia entre los mapas digitales y los estudios literarios se ha plasmado ya en algunos SIG literarios. No obstante, queda mucho por hacer...

Saum-Pascual, Alexandra (University of California, Berkeley)

If the Future is Digital, Why Print a Book? An Analysis of the Spanish Literary Panorama

Almost all literature in the 21st century is computational in the sense that it is composed on a computer. While this is a global phenomenon, in Spain it takes on additional importance as it allows writers to work around the official institutions of culture. These institutions have been heavily supported by the State, and along with it have suffered a loss of legitimacy that is a consequence of 21st century financial crises. My talk explores different manifestations of computational writing practices emerging in the intersection of new media technologies, electronic literature and traditional print. As I propose, the digital-inspired work done by Jordi Carrión, Vicente Mora or Javier Fernández could, at a first glance, be framed as a rejection to the contemporary cultural canon, participating within some free culture movement ideas that manifest as digital remix or mashed-up creative practices. However, their paradoxical return-to-the-book, creating what I call "printed technotexts"—i.e. paper e-lit—highlights both the desire to escape the institutionalized canon, but also the necessity of being recognized by it and its "bookish" forms of authorship and power. In opposition to these, I propose we look at born-digital works by Gache, Chiappe, Ortiz or García that have remained electronic and are accessed online, as successful forms of liberation from the book platform, the current literary canon, and the publishing industry, escaping the earlier cultural paradigm that has been in force for the past four decades.

Sierra, Germán (Universidade de Santiago de Compostela)

Postdigital Synchronicity and syntopy: the manipulation of universal codes in contemporary literature

Digital technologies are reshaping the techno-cultural conceptualizations of reality. In recent years, the use of new (both linguistic and non-linguistic) literary codes has accelerated due to the increasing technological intermediations between artists, and to human-machine interaction. These new codes are mostly re-interpretations of literary and artistic methods and devices developed by modern and post-modern avantgardist movements, but they present some new interesting features when expanded through postdigital environments. My presentation will discuss some of these features, providing specific examples from recent literary works:

-Synchronicity/Ubiquity/Redundance: Past and future are imploding into a synchronic/syntopic narrative of the present. Identities and cultural memories are produced/discarded in real time. Digital synchronization allows the presentation of all available narratives in the same place at the same time, opening "networked timespaces." Artworks are neither single nor stable, but redundant, vibratory and metastable.

-Language Recombination: Local, historical languages are going viral into the media environment giving birth to new codes.

-Transmediation/Artistic Transdisciplinarity: Universal codes required by universal technologies are being transformed by literary practice. At the same time, textual work that a few years ago was understood as "visual art", is now almost universally accepted as "literature". Conceptualism, experimentalism, abstract materialism, code poetry, bot poetry, programmed fiction, GIF narratives, image macros, etc... are some examples of this practices.

-Posthuman production/posthuman mediation: Literary works produced by non human agents or using non human agents (software, bacteria...) as post-production method.

Tortosa, Virgilio (Universidad de Alicante)

Memoria exenta y obsolescencia (programada) en la era Google

Pocos podían adivinar, hace apenas unas décadas, que un simple click iba a revolucionar nuestras vidas en Occidente. Sin embargo, ese acto también ha permitido liberar a la cultura de sus ancestrales e históricas ataduras, generando una nueva relación con la memoria humana. Por otra, la escalada de progresión geométrica en los descubrimientos tecno-científicos, en la revolución informática que la alumbró, ha llevado al desfase continuo de softwares y aparatos electrónicos, de manera que en esa memoria de la cultura acecha el peligro, una vez más, de la pérdida de valiosa información. Por último, el trasiego informacional es tan grande que su mayor peligro es precisamente neutralizar la capacidad perceptiva del usuario. Si a ello le añadimos la hegemonía que ejerce un potente motor de búsqueda informacional como es el del omnipresente Google, tenemos los síntomas sobre los que se asienta una parte sustancial de la cultura de nuestro tiempo.

Zalbidea, Maya (CES Don Bosco)

Transliteraturas digitales creadas por mujeres españolas

En esta conferencia se mostrará de qué modo las escritoras de literatura electrónica feministas españolas analizan temas de género e igualdad en el ciberespacio. Las obras digitales de carácter híbrido (arte de los nuevos medios, literatura y performance) muestran un carácter innovador y experimental con el que celebran y a su vez critican la situación de globalización actual así como invitan a la reflexión acerca de la situación de las mujeres escritoras en un entorno digital en el que diversas voces se encuentran aisladas y continúan ansiando la visibilización de las mujeres en los espacios públicos, la literatura y el arte.

Participants' Index

Participant	E-mail
Abuín González, Anxo (U. de Santiago)	anxoabuin@gmail.com
Apostel, Shawn (Bellarmine U.)	sapostel@bellarmine.edu
Bettencourt, Sandra (U. de Coimbra)	sandra.bettencourt.pinto@gmail.com
Cabo Aseguinolaza, Fernando (U. de Santiago)	fernando.cabo@usc.es
Cooppan, Vilashini (U. of California, Santa Cruz)	vcooppan@ucsc.edu
Daniels, Jennie (The College of Idaho)	JDaniels@collegeofidaho.edu
Di Rosario, Giovanna (U. de Barcelona)	giodiros@gmail.com
Farge, Odile (U. de Paris 8)	ofarge@gmail.com
Folk, Moe (Kutztown U.)	folk@kutztown.edu
Fouces, Covadonga (U. Pablo de Olavide)	covadonga.fouces@gmail.com
Gainza, Carolina (U. Diego Portales)	cgainzac@gmail.com
Gamie, Samaa (Lincoln U.)	sgamie@lincoln.edu
Ilasca, Roxana (U. de Grenoble)	roxana.ilasca@gmail.com
Llamas, Miriam (LEETHY Group, UCM)	mllamasu@ucm.es
Luiz dos Santos, Alckmar (U. de Santa Catarina)	alckmar@gmail.com
Marques, Diogo (U. de Coimbra)	mardiog@gmail.com
Meza, Nohelia (U. de Barcelona)	nohmeza@gmail.com
Pajares Tosca, Susana (IT U. of Copenhagen)	tosca@itu.dk
Rodríguez, Jaime Alejandro (Pontifica U. Javeriana)	jarodri@javeriana.edu.co
Sanz Cabrerizo, Amelia (LEETHY Group, UCM)	amsanz@ucm.es
Santos Unamuno, Enrique (U. de Extremadura)	ensantos@unex.es
Saum Pascual, Alexandra (U. of California, Berkeley)	saum-pascual@berkeley.edu
Scolari, Carlos Alberto (U. Pompeu Fabra)	carlosalberto.scolari@upf.edu
Sierra Paredes, Germán (U. de Santiago)	german.sierra.paredes@usc.es
Silva, Ana (U. de Coimbra)	ana.marques.silva@gmail.com
Tortosa, Virgilio (U. de Alicante)	virgilio.tortosa@ua.es
Zalbidea Paniagua, Maya (CES Don Bosco, Madrid)	mayazalbidea@gmail.com

Supported by:



Scientific Committee composed by:

Philippe Bootz (University of Paris 8)
Manuel Maldonado Alemán (University of Sevilla)
Susana Pajares Tosca (IT University of Copenhagen)
Joseph Tabbi (University of Illinois at Chicago)
Teresa Dilarío Picos (University of Santiago de Compostela)

Organizers: Miriam LLamas y Amelia Sanz

22nd, 23rd October 2015
(Faculty of Philology: Salón de Grados)
Complutense University of Madrid